Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

RREGULLORE (QRK) Nr. 19/2014 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR. 17/2012 PËR CAKTIMIN E LARTËSISË SË PAGESËS SË SHËRBIMEVE DHE KONTROLLEVE ZYRTARE TË AGJENCISË SË USHQIMIT DHE VETERINARISË[1]

REGULATION (GRK) No. 19/2014 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE REGULATION NO. 17/2012 ON LAYING DOWN PAYMENT RATE FOR THE SERVICES OF THE OFFICIAL CONTROL OF THE FOOD AND VETERINARY AGENCY[2]

UREDBA (VRK) Br. 19/2014 O IZMENI I DOPUNI UREBE BR. 17/2012 O UTVRĐIVANJU VISINE NAPLATE USLUGA I ZVANIČNIH KONTROLA AGENCIJE ZA HRANU I VETERINARSTVO[3]

---

[1].Rregullore (QRK) Nr. 19/2014 për Ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores Nr.17//2014 për Caktimin e lartësisë së pagesës së shërbimeve dhe kontrolleve zyrtare të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë është miratuar në mbledhjen e 205 të Qeverisë së Republikës me vendimin Nr.02/205 me datë 19.11.2014

[2] Regulation (GRK) No. 19/2014 on Amending and supplementing of the regulation no.17/2012 on laying down payment rate for the services of the official control of the food an veterinary Agency of approved on 205 meeting of the Government of the Republic of Kosovo with the deccission No.02/205, date 19.11.2014

[3] Uredba (VRK) Br.19/2014 o izmeni i dopuni Uredbe Br.17/2012 o utvrđivanju visine naplatne usluga i zvaničnih kontrola Agencije za Hranu i Veterinarstvo usvojenje na 205 sednice Vlade Republike Kosova,odluku br.02/205 od 19.11.2014.

Qeveria e Republikës së Kosovës, Në mbështetetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës. Në pajtim me nenin 5 paragrafi 3 pika (i), dhe pika (ii) dhe nenit 12 paragrafi 2 pika (e) të Ligjit Nr. 2003/5 i Kosovës për Farëat (Gazeta Zyrtare Nr.8/15.12.2006), nenit 26, 27 dhe 28 të Rregullores Nr. 10/2011 Për Kontrollet Zyrtare të Ndërmarra për të Siguruar Verifikimin e Përputhshmërisë me Ligjin për Ushqimin dhe ushqimin për kafshë dhe Rregullat për Shëndetin dhe Mirëqenien e Kafshëve si dhe nenit 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, nr.15, 12. 09. 2011), Miraton: **RREGULLORE QRK NR.19/2014 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR.17/2012 PËR CAKTIMIN E LARTËSISË SË SHËRBIMEVE DHE KONTROLLEVE ZYRTARE TË AGJENCISË SË USHQIMIT DHE VETERINARISË**	**Government of Republic of Kosovo,** Pursuant to article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo. In compliance with article 5 paragraph 3 point (i) and point (ii) and article 12 paragraph 2 point (e) of the Law No. 2003/5 on Seeds in Kosovo, (Official Gazette No. 8/15.12.2006), article 26, 27 and 28 of the Regulation No.10/2011 on the official controls carried out for verification of the compliance with Food and Feed Law and animal health and animal welfare rules and article 19 (6.2) of the Rules and Procedure of the Government No.09/2011 (Official Gazette, No. 15, 12. 09.2011), Approves: **REGULATION GRK NO.19/2014 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE REGULATION NO.17/2012 ON LAYING DOWN PAYMENT RATE FOR THE SERVICE OF THE OFFICIAL CONTROL OF THE FOOD AND VETERINARY AGENCY**	**Vlada Republike Kosopva,** Na osnovu člana 93(4) Ustava Republike Kosova. U skladu sa članom 5 stav 3 tačka (i) i tačka (ii) i člana 12 stav 2 (e) Zakona Br. 2003/5 Kosova za Seme (Službeni List Br. 8/15.12.2006), člana 26, 27 i 28 Pravilnika Br. 10/2011 O Zvaničnim Kontrolama koje se vrše radi Utvrdjivanja usaglašenosti sa Zakonom o Hrani I Hrani za Životinje kao i propisima iz Oblasti Zdravlja i Dobrobit Životinja i sa članom 19 (6.2) Pravilnika o Radsu Vlade Br. 09/2011 (Službeni List Br. 15, 12. 09. 2011), Usvaja: **UREDBA VRK BR.19/2014 O IZMENI I DOPUNI UREBE BR.17/2012 O UTVRDJIVANJU VISINE NAPLATE USLUGA I ZVANIČNIH KONTROLA AGENCIJE ZA HRANU I VETERINARSTVO**

Neni 1 **Qëllimi** Kjo Rregullore ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Aneksit VI dhe Aneksit VII të Rregullorës Nr. 17/2012 për caktimin e lartësisë së pagesës së shërbimeve dhe kontrolleve zyrtare të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë, dt. 17.08.2012.	**Article 1** **Purpose** This Regulation has for the purpose the amending and supplementing of the Annex VI and Annex VII of the Regulation No. 17/2012 laying down payment rate for the services of the official control of the Food and Veterinary Agency, dt. 17.08.2012.	**Član 1** **Cilj** Ova Uredba ima za cilj izmenu i dopunu Aneksa VI i Aneksa VII Uredbe Br. 17/2012 Izmene Priloga VI i VII Uredbe Br. 17/2012 O Utvrdjivanju Visine Naplate Usluga i Zvaničnih Kontrola Agencije za Hranu i Veterinarstvo od 17. 08. 2012.
Neni 2 **Fushëveprimi** Dispozitat e kësaj Rregullore zbatohen nga të gjithë prodhuesit vendor, importuesit dhe eksportuesit e miellit dhe prodhimeve të t'ia, duke përcaktuar lartësinë e pagesës për shërbimet e kontrollit fitosanitar në Pikat e Kalimit Kufitar.	**Article 2** **Scope of activity** Provisions of this Regulation shall be implemented by all local producers, importers and exporters of flour and its productions laying down the payment rate for the services of phytosanitary control in Border Crossing Points.	**Član 2** **Delokrug** Odredbe ove urerdbe primenjuju se od strane svih domaćih proizvodjača, uvoznika i izvoznika brašna i proizvodi od brašna, utvrdjujući iznos naplate za usluge fitosanitarne kontrole na Graničnim Prelaznim Tačkama.
Neni 3 **Përkufizimet** 1. Shprehjet e përdorura në këtë rregullore kanë këto kuptime: 1.1. **Dërgesë** - nënkupton një sasi bimësh, produktesh bimore dhe objektesh të tjera të cilat lëvizin nga një vend në tjetër dhe shoqërohen, kur kërkohet, me një certifikatë të vetme fitosanitare, ku një dërgesë mund të përbëhet	**Article 3** **Definitions** 1. Expressions used in this regulation have the following meaning: 1.1. **Delivery** – means a quantity of plants, plant products and other objects which move from one place to another and accompanied, where appropriate, with a single phytosanitary certificate, when a delivery may be consisted of one or	**Član 3** **Definicije** 1. Izrazi upotrebljeni u ovom uredbom imaju sledeće značenje: 1.1. **Pošiljka** – podrazumeva količinu biljaka, biljnih proizvoda i drugih objekata koja se premeštaju od jednog do drugog mesta i kada se to traži, uz jedinstvenog fitosanitarnog uverenja kada se jedna pošiljka može da se sastoji od

nga një apo më shumë mallra apo ngarkesa;	more goods or consignments;	jedne ili više roba ili tovara;
1.2. **Ngarkesë** - nënkupton numër i njësive të një një malli të vetëm të identifikueshme për nga homogjeniteti i përbërjes, origjinës, e tjera si pjesë të një dërgese.	1.2. **Consignment** – means a number of units of a single commodity identified by the homogeneity of a composition, origin, etc. as a part of a delivery.	1.2. **Tovar** – broj jedinica jedne jedinstvene robe identifikovano prema homogenosti sastava, porekla i dr. kao delovi jedne pošiljke.
Neni 4	**Article 4**	**Član 4**
1. Në Aneksin VI të Rregullores bazë nënparagrafi 1.1.1. fjalia "ngarkesa deri në një (1.0) ton € tridhjet (30") ndryshohet dhe plotësohet me fjalinë "ngarkesa deri në njëzetepesë (25) ton € një (1) për ton".	1. In the Annex VI of the basic Regulation subparagraph 1.1.1. Sentence "consignment up to one (1) ton € thirty (30) is amended and supplemented with the sentence "consignment over to twenty five (25) ton, € one (1) per ton".	1. U Aneksu VI osnovnog Uredbe podstava 1.1.1 reč "pošiljka do jednog (1). tona € trideste (30) menja se i dopunjuje se rečima " pošiljka do dvadesetipet (25) tona jedan € (1) po tonu.
2. Aneksit VI të Rregullores bazë pika a) fjalia "Ngarkesa deri një (1) ton € tridhjetë(30) dhe ngarkesa mbi një(1) ton € dy (2)/t." ndryshohet dhe plotësohet me fjalinë "ngarkesa deri në një (1) ton € pesëdhjetë (50) dhe ngarkesa mbi një (1) tonë € pesë (5) për ton.	2. Annex VI of the basic Regulation point a) the sentence "Consignment up to one (1) ton € thirty (30) and consignment over one (1) ton € two (2) t." is amended and supplemented with the sentence "consignments up to one(1) ton € fifty (50) and consignments over one (1) ton € five (5) per ton.	2. U Aneks VI osnovnog Uredbe tačka a) reč pošiljka do jednog (1) tona jedan (1) ton € trideset (30) i pošiljka iznad jednbog (1)tona € dva (2) po ton." menja se i dopunjuje se rečima "pošiljka do jedan(1) ton € pedeset (50) i pošiljka iznad jednog(1) tona € pet(5) po ton.
Neni 5	**Article 5**	**Neni 5**
Aneksi VII të Rregullores bazë fjalia "ngarkesa deri një (1) ton € dhjetë (10) dhe një (1) ton € një (1) për ton" ndryshohet dhe plotësohet me fjalinë "ngarkesa deri njëzetepesë (25)	Annex VII of the basic Regulation sentence "consignment up to one (1) ton € ten (10) and one (1) ton € one (1) per ton" is amended and supplemented with the sentence "consignment up to twenty five	U Ankesu VII osnovnog Uredbe reč "pošiljka do jednog (1) tona € deset (10) i pošiljka iznad jednog (1) tona € jedan (1) po tonu, menja se i dopunjuje se rečima pošiljka do dvadesetipet (25) ton € jedan

ton € një (1) për ton”. **Neni 6** **Hyrja në fuqi** Kjo Rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Kryeministrit. Hashim Thaçi _______________ **Kryeministër i Republikës së Kosovës** 08 Dhjetor 2014	(25) ton € one (1) per ton”. **Article 6** **Entry into force** This Regulation shall enter into force seven (7) days after the signature of the Prime Minister. Hashim Thaçi _______________ **Prime Minister of the Republic of Kosovo** 08 December 2014	(1) po ton. **Neni 6** **Stupanje na snagu** Ova Ureba stupa na snagu sedam (7) dana od dana potpisivanja od strane Premiera. Hashim Thaçi _______________ **Premijer Republike Kosova** 08 Decembar 2014

ANEKSI VI
Ndryshimi dhe plotësimi

I. Lartrësia e pagesës për kontrollin fitosanitar në Piukat e kalimit kufitar

1. Lloji i produkteve që importohen në Kosovë dhe lartësia e pagesës në €

Farërat	
Fara për mbjellje, ushqim, ushqim I kafshëve dhe/ose fara për përpunim industrial (p.sh. fara drithërave, farat bishtajore, etj.) duke përfshirë kokrrën e drithërave ose produkteve të tyre Ngarkesa deri në 25 ton	€ 1/ton
Produktet me origjinë bimore, të pa përpunuara ose i janë nënshtruar përgatitjeve të thjeshta dhe/ose ekstraktim mekanik sikurse:	
a) Mielli dhe prodhimet e Miellit Ngarekesa deri në 1 ton	€ 50
Ngarkesa mbi 1 ton	€ 5/ton

ANNEX VI
On Amending and Supplementing

I. The payment rates for phytosanitary inspection at Border crossing points

1. Type of the products to be imported into Kosovo and Payment rate in €

Seeds	
Planting seed, food, animal fodder, and/or industrial processing seed (i.e. cereal seed leguminous seed etc.), including cereal bean or products thereof. Consignments up to 25 ton	€ 1/ton
Plant origin products, unprocessed or having undergone simple preparation and/or mechanical extraction such as:	
a) Flour and products thereof Consignment up to 1 ton	€ 50
Consignment over 1 ton	€ 5/ton

ANEKS VI
Izmene i dopune

I. Naplata za usluge Granične Fitosanitarne kontrole na Graničnim prelaznim tačkama

1. Vrsta proizvoda koji se uvoze na Kosovu i iznos naplate na €

Seme	
Semena za setvu, hranu, stočnu hranu i/ili za industrijsku preradu, (n.p. semena žitarica, semena mahuna i drugo, uključujući i zrna žitarica i njihove proizvode. Pošiljka do 25 ton	€ 1/ton
Nepreradjeni proizvodi biljnog porekla ili podlegnuti prostoj pripremi i/ili mehaničkoj ekstrakciji kao:	
a) Brašno i proizvodi od brašna Pošiljka do 1 tona	€ 50
Pošiljka iznad 1 tona	€ 5/tonu

ANEKSI VII
Ndryshimi dhe plotësimi

Për lartësinë e pagesës për shërbime të kontrollit fitosanitar

Produktet me origjinë bimore, të pa përpunuara ose i janë nënshtruar përgatitjeve të thjeshta dhe/ose ekstraktim mekanik sikurse:	
a) Mielli dhe prodhimet e Miellit Ngarekesa deri në 25 ton	€ 1/ton

ANNEX VII
On Amending and Supplementing

Fee rate Phyto-sanitary inspection service

Products of plant origin, unprocessed or undergone simple preparation and/or mechanical extraction such as:	
a) Flour and products thereof Consignment up to 25 ton	€ 1/ton

ANEKS VII
Izmene i dopune

O Visini naplate za usluge fitosanitarne kontrole

Proizvodi biljnog porekla, nepreradjena ili su podvrgnute običnim pripremama i/ili mehaničko ekstradovanje kao:	
a) Brašno i proizvodi od brašnat Pošiljka do 25 tona	€ 1/tonu